



Español - Inglés

Convocatoria

15 de septiembre de 2011

Candidatos a participar en la toma de decisiones del Símbolo de Pequeños Productores de parte del sector comercial

Call

September 15, 2011

Candidates to participate in decision making of the Small Producers' Symbol on behalf of the trade sector

Por medio de esta Convocatoria FUNDEPPO (la Fundación de Pequeños Productores Organizados) hace una invitación abierta a que empresas registradas ante el Símbolo de Pequeños Productores (o que estén en proceso de Registro) que presenten su candidatura para participar como vocales en los siguientes órganos de toma de decisiones del Símbolo de Pequeños Productores:

El Comité de Normas:

El órgano encargado en tomar las decisiones principales en materia de normas y políticas normativas del Símbolo de Pequeños Productores.

Through this Call FUNDEPPO (the Foundation of Small Organized Producers) invites publicly companies registered by the Small Producers' Symbol (or are in the process of registration) to submit its candidacy to participate as members in the following decision making bodies of the Small Producers' Symbol :

The Standards Committee:

The body responsible for taking major decisions on standards and regulatory policies of the Symbol of Small Producers.

El Consejo Directivo:

El órgano encargado en tomar las decisiones principales en materia del manejo general del Símbolo de Pequeños Productores y de FUNDEPPO, la organización encargada de operar al este sello.

Para que puedan participar es importante que los candidatos cumplan con los siguientes:

Requisitos:

1. Que la empresa representada, esté ya registradas o hayan solicitado su registro ante el Símbolo de Pequeños Productores a más tardar el día lunes 03 de octubre de 2011. Sólo aplica a aquellas empresas que se registren como compradores finales o como intermediarios de productos certificados con el Símbolo de Pequeños Productores.
2. Que pueda leer documentos y llevar a cabo conversaciones en español.
3. Que se comprometa a participar en las reuniones (virtuales y eventualmente físicas) y en consultas o votaciones intermedias. La frecuencia de las reuniones es irregular, pero las fechas se acordarán previamente entre los miembros de ambos órganos, conforme surjan las necesidades.
4. Que esté dispuesto a asumir la responsabilidad de generar y utilizar mecanismos de consulta con otras empresas registradas similares.
5. Debe tener mínimamente un año de experiencia en el sector o sub sector que representa.
6. Debe presentar una carta de apoyo a la candidatura de parte de la empresa respectiva, incluyendo una exposición de motivos. La carta debe especificar si la candidatura es para el Comité de Normas o para el Consejo Directivo.
7. Debe manifestar los diferentes cargos que tiene dentro o fuera de la empresa.

The Board of Directors:

The body responsible for taking major decisions regarding the overall management of the Small Producers' Symbol and on FUNDEPPO, the organization responsible for operating this label.

To participate is important that candidates meet the following:

Requirements:

1. That the company represented is already registered or has applied for registration by the Small Producers' Symbol no later than Monday October 3, 2011. This only applies to those companies who register as final buyers or intermediaries of certified products by the Small Producers' Symbol .
2. That he or she can read documents and carry out conversations in Spanish.
3. To commit to attend meetings (virtual and eventually physical) and participate in intermediate polls or voting. The frequency of meetings is irregular, but the dates are previously agreed among members of both bodies, as needs arise.
4. Willingness to take responsibility for creating and using mechanisms for consultation with other similar companies registered.
5. He or she must have at least one year of experience in the sector or sub sector he or she represents.
6. He or she must submit a letter supporting the nomination from the respective company, including a statement of reasons. The letter should specify whether the application is for the Standards Committee or the Board of Directors.
7. He or she must state the different positions he or she has inside or outside the company.

Las candidaturas serán revisadas con respecto al cumplimiento de estos requisitos y en el caso de existir varios candidatos calificados positivamente, se someterán a la votación de aquellas empresas (registradas o en proceso de registro) que acudan el Primer Encuentro Internacional del Símbolo de Pequeños Productores, a llevarse a cabo los días 6 y 7 de octubre de 2011 en la ciudad de San Salvador de la República de El Salvador.

Criterios de Selección:

1. Para cada uno de los dos órganos hay dos vocalías disponibles para el sector comercial involucrado en el Símbolo de Pequeños Productores.
2. FUNDEPPO busca un equilibrio entre representantes de empresas de diferentes continentes y/o regiones y de diferentes productos.
3. FUNDEPPO procurará un equilibrio entre hombres y mujeres.
4. Se dará preferencia a candidatos que estén presentes en el Primer Encuentro Internacional del Símbolo de Pequeños Productores. |

Applications will be reviewed with respect to compliance with these requisites and in the case of several positively qualified candidates, they shall be submitted to the vote of those companies (registered or being registered) that attend the First Meeting of the Small Producers´ Symbol, to be held on 6 and 7 October 2011 in the city of San Salvador of the Republic of El Salvador.

Selection Criteria:

1. For each of the dos organs are dos memberships available for the commercial sector involved in the Symbol of Small Producers.
2. FUNDEPPO seeks a balance between representatives of companies from different continents / regions and different products.
3. FUNDEPPO seeks a balance between men and women.
4. Preference will be given to candidates who are present at the First International Gathering of the Small Producers´ Symbol.

Para mayor información sobre esta convocatoria o sobre el Primer Encuentro Internacional del Símbolo de Pequeños Productores:

For more information on this call or on the First International Gathering of the Small Producers´ Symbol:

comunicación@tusimbolo.org

+52-55-5264-7205 / 1254